

# XII DOMINGO ORDINARIO

20 de Junio de 2021



1:30pm

**Catedral de San Mateo Apóstol  
Washington, Distrito de Columbia**

## **Ministros**

Padre John Benson, *Vicario Parroquial*

Diácono Juan Cayrampoma



## Canto de Entrada

### QUIÉN ES ESE

Tradicional

Estrofas



1. ¿Quién es e - se que ca - mi - na en las a - guas?  
2. ¿Quién es e - se que los ma - res o - be - de - cen?  
3. ¿Quién es e - se que a no - so - tros ha lle - ga - do?



1. ¿Quién es e - se que a los sor - dos ha - ce o - ír?  
2. ¿Quién es e - se que a los mu - dos ha - ce ha - blar?  
3. ¿Quién es é - se, Sal - va - dor y Re - den - tor?



1. ¿Quién es e - se que a los muer - tos re - su - ci - ta? ¿Quién es  
2. ¿Quién es e - se que da paz al al - ma he - ri da y pe -  
3. ¿Quién es e - se que su Es - pí - ri - tu nos de - ja y trans -

Estribillo



1. e - se que su nom - bre quie - ro o - ír? Es Je - sús, es Je -  
2. ca - dos con su muer - te per - dō - nó?  
3. for - ma nues - tra vi - da con su a - mor?



sús, Dios y hom - bre que nos guí - a con su luz. luz.

## Acto Penitencial

## Gloria

## Oración Colecta

## LITURGIA DE LA PALABRA

## Primera Lectura

Jb 38, 1. 8-11

## Salmo Responsorial

Salmo 106

*Den gracias al Señor, porque es eterna su misericordia.*

## Segunda Lectura

2 Cor 5, 14-17

## Evangelio

Mc 4, 35-41

## Oración de los Fieles

# LITURGIA EUCARÍSTICA

## Canto de Ofertorio

### AMAR

Traditional

Estrofas



1. A - mar es en - tre - gar - se, ol - vi -  
2. A - mar co - mo a sí mis - mo, en - tre -



1. dán - do - se de sí, bus - can - do  
2. gar - se a los de - más; a - sí no ha -



1. lo que al o - tro pue - da ha - cer - le fe -  
2. brá e - go - ís - mo que no pue - da su - pe -



1. liz, bus - can - do lo que al o - tro  
2. rar. A - sí no ha - brá e - go - ís - mo que

Estrillo



1. pue - da ha - cer - le fe - liz. ¡Qué lin - do es vi - vir  
2. no pue - da su - pe - rar.



pa - ra a - mar! ¡Qué gran - de es te - ner pa - ra dar!



Dar a - le - grí - a, fe - lí - ci - dad, dar - se u - no mis - mo,



1 e - so es a - mar. 2 e - so es a - mar.

## Plegaria Eucarística

## Santo, Santo

# Canto de Comunión

## UN MANDAMIENTO NUEVO

Traditional

Estribillo



Un man-da-mien-to nue - vo nos da el Se - ñor, Que nos a-me-mos

Estrofas



to-dos co-mo nos a - ma Dios.

1. La se - ñal de los Cris -
2. Per - do - ne - mos al her -
3. Quien no a - ma a sus her -
4. Don - de hay ca - ri - dad ya -
5. El que no a - ma a sus her -
6. Qui - ten o - dios y ren -
7. Si al en - fer - mo vi - si -
8. Cris - to, luz, ver - dad y
9. Dios per - do - na nues - tras
10. So - mos de Cris - to, her -
11. En la vi - da y en la
12. En tra - ba - jos y fa -
13. Co - mul - gue - mos con fre -
14. Glo - ria al Pa - dre, glo - ria al



al Estribillo

- |                |   |
|----------------|---|
| 1. tia - nos   | Es a - mar - nos co - mo her - ma - nos.      |
| 2. ma - no     | Co - mo Cris - to nos per - do - na.          |
| 3. ma - nos    | Mien - te si a Dios di - ce que a - ma.       |
| 4. mor _____   | Cris - to es - tá y es - tá su   - gle - sia. |
| 5. ma - nos    | No se a - cer - que a es - te con - vi - te.  |
| 6. co - res    | De to - dos los co - ra - zo - nes.           |
| 7. ta - mos    | A Dios mis - mo con - so - la - mos.          |
| 8. vi - da     | Al per - dón ya - mor in - vi - ta.           |
| 9. cul - pas   | Ya su me - sa nos con - vi - da.              |
| 10. ma - nos,  | Si de ve - ras per - do - na - mos.           |
| 11. muer - te  | Dios nos a - ma pa - ra siem - pre.           |
| 12. ti - gas   | Cris - to a to - dos nos a - ni - ma.         |
| 13. cuen - cia | Pa - ra a - mar - nos a con - cien - cia.     |
| 14. Hi - jo    | Y al Es - pí - ri - tu Di - vi - no.          |

## **Normas para la recepción de la Eucaristía**

### **PARA LOS CRISTIANOS CATÓLICOS**

*Los católicos participamos plenamente en la celebración de la Eucaristía cuando recibimos la Sagrada Comunión. Se nos anima a recibirla frecuentemente, y con devoción. Para estar debidamente preparados para recibir la Eucaristía, los fieles no deben haber cometido pecado grave, y deben haber ayunado una hora antes de comulgar. Quien haya cometido pecado grave desde su última confesión, no debe recibir el Cuerpo y la Sangre del Señor sin antes haberse confesado con un sacerdote, excepto en situaciones extremas, cuando no hay oportunidad de confesarse lo más pronto posible (Código de Derecho Canónico c. 916). Se anima a los fieles a recibir el Sacramento de la Penitencia con frecuencia.*

### **PARA LOS CRISTIANOS NO CATÓLICOS**

*Damos la bienvenida a esta Celebración de la Eucaristía a todos los cristianos como nuestros hermanos y hermanas. Rogamos para que nuestro Bautismo y el Espíritu Santo nos unan unos a otros en esta Eucaristía, de modo que comiencen a disiparse las lamentables divisiones que nos separan. Siguiendo la oración del Señor “que todos sean uno” (Jn 17,21), rogamos para que estas divisiones sean aminoradas y finalmente desaparezcan. Los católicos creemos que la Celebración Eucarística es signo de unidad en la fe, vida y el culto. A los miembros de Iglesias con las que no estamos en plena comunión, por lo general, no se les invita a comulgar. Para compartir la Eucaristía en situaciones excepcionales con cristianos no católicos se necesita obtener el permiso del Obispo Diocesano según queda regulado por el canon 844, 4 del Código de Derecho Canónico. Instamos a los miembros de las Iglesias Ortodoxas, de la Iglesia Asiria de Oriente, y de la Iglesia Nacional Católica Polaca, a que respeten las normas de sus propias Iglesias. Según la normativa de la Iglesia Católica Romana expresada en el Código de Derecho Canónico, no se prohíbe la recepción de la Sagrada Comunión a los cristianos de estas Iglesias (canon 844, 3).*

### **PARA LAS PERSONAS QUE NO COMULGAN**

*A todos los que no comulgan les invitamos a expresar en su corazón el deseo de unidad con Jesucristo y con los demás.*

### **PARA LOS QUE NO SON CRISTIANOS**

*Damos la bienvenida a todos los que no comparten nuestra fe en Jesucristo. Aún cuando no podemos invitarles a recibir la Sagrada Comunión, pedimos sus oraciones por la paz y la unidad de la familia humana.*

Conferencia Nacional de Obispos, 1996



## **ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN**



# RITO DE CONCLUSIÓN

## BENDICIÓN FINAL

El Señor esté con ustedes.

*R. / Y con tu espíritu.*

Que Dios Padre todopoderoso,  
que los ha adoptado como hijos,  
haciéndolos renacer del agua  
y del Espíritu Santo,  
los bendiga y los haga siempre dignos  
de su amor paternal.

*R. / Amén.*

Que el Unigénito de Dios,  
que prometió a su Iglesia  
la presencia continua del Espíritu de la verdad,  
los bendiga y los confirme  
en la confesión de la fe verdadera.

*R. / Amén.*

Que el Espíritu Santo,  
que encendió en el corazón de los discípulos

el fuego del amor,  
los bendiga y, congregándolos en la unidad,  
los conduzca, a través de las pruebas de la vida,  
a los gozos del Reino eterno.

*R. / Amén.*

Y a todos ustedes, los aquí presentes,  
los bendiga Dios todopoderoso,  
Padre ✠, Hijo ✠, y Espíritu ✠ Santo.

*R. / Amén.*

Pueden ir en paz.

*R. / Demos gracias a Dios.*

## EL SEÑOR ES MI FUERZA

Juan A. Espinosa

Estribillo



El Se - ñor es mi fuer - za, mi ro - ca y sal - va - ción.

Estrofas



1. Tú me guí - as por sen - das de jus - ti - cia, me en -  
2. I - lu - mi - nas las som - bras de mi vi - da, al  
3. Yo con - fío el des - ti - no de mi vi - da al  
4. El Se - ñor es la fuer - za de su pue - blo, su



1. se - ñas la ver - dad. Tú me das el va -  
2. mun - do das la luz. Aun - que pa - se por  
3. Dios de mi sa - lud. A los po - bres en -  
4. gran li - ber - ta - dor. Tú le ha - ces vi -

al Estribillo



1. lor pa - ra la lu - cha, sin mie - do a - van - za - ré.  
2. va - lles de ti - nie - blas, yo nun - ca te - me - ré.  
3. se - ñas el ca - mi - no, su es - cu - do e - res Tú.  
4. vir en con - fi - an - za, se - gu - ro en tu po - der.

Text: Based on Psalm 18 (17). Text and music © 1969, Juan A. Espinosa. Published by OCP. All rights reserved.